

Commune de

Saillon



**Bewilligung für ein ohne Eltern reisendes Kind**  
**Autorisation pour enfant non accompagné de ses parents**  
**Autorizzazione per bambino non accompagnato dai suoi genitori**

Ich, Unterzeichneter  
Je, soussigné  
Io, sottoscritto  
I, the undersigned  
Yo, quien suscribo

(name, Vorname/Nom, prénom/Cognome, nome/Name, surname/Apellido, nombre)

ermächtigt hiermit  
autorise par la présente  
autorizzo con la presente  
hereby authorize  
autorizo por la presente

Herrn/Frau  
M./Mme  
Sig./Sigra  
Mr./Ms  
Sr/Sra

(name, Vorname/Nom, prénom/Cognome, nome/Name, surname/Apellido, nombre)

geboren am  
né(e) le  
nato/a il  
born the  
nacido/a el

In  
à  
a  
in  
en

Nationalität  
Nationalité  
Nazionalità  
Nationality  
Nacionalidad

Pass- oder Identitätskartennummer  
No du passeport/de la carte d'identité  
No del passaporto/della carta d'identità  
No. of passport/identity card  
No del pasaporte/documento de identidad

wohnhaft in  
domicilié(e) à  
domiciliato/a a  
resident in  
domiciliado/a en

(Strasse, Nr., Stadt, Land/ Rue, no, ville, pays/ Via no, località, paese/ Street, no., city, country/ Calle, no, ciudad, pais)

vom  
à voyager du  
a viaggiare dal  
to travel from  
a viajar a partir del

bis  
au  
al  
till  
al

In Begleitung meines Kindes  
En compagnie de mon enfant  
Con il/la moi/a bambino/a  
with my child  
con mi/mia niño/a

zu reisen

(name, Vorname des Kindes/Nom, prénom de l'enfant/Cognome, nome del bambino/Child's Name, surname/Apellido, nombre del niño)

geboren am  
né(e) le  
nato/a il  
born the  
nacido/a el

In  
à  
a  
in  
en

Nationalität  
Nationalité  
Nazionalità  
Nationality  
Nacionalidad

Pass- oder Identitätskartennummer  
No du passeport/de la carte d'identité  
No del passaporto/della carta d'identità  
No. of passport/identity card  
No del pasaporte/documento de identidad

Ausgestellt den  
Etabli le  
Rilasciato il  
Established  
Hecho el

In  
à  
a  
in  
en

Unterschrift des Familienoberhauptes  
Signature du chef de famille  
Firma del capo famiglia  
Signature of heat of family  
Firma del jefe de familia

Datum  
Date  
Data  
Date

Administration  
communale  
de Saillon

*Pour que la commune puisse attester ce document, nous vous prions de prendre les documents d'identités de toutes les personnes mentionnées dans l'autorisation.*